

## Translate the following passage

(কোনো ধরণের হেঙ্গ ছাড়াই আমাদের নিয়মের সাথে মিল রেখে অনুবাদের চেষ্টা করবে)

1. Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman **was arrested** by the Pakistani army immediately after his declaration of independence at the first hour of the 26 March 1971. (follow note- 4)

Self:

Teacher:

2. He **was taken** to Pakistan as a captive **and imprisoned** there in a small cell for capital punishment until 7th January, 1972. (follow note- 1 & 4)

3. Despite impressive gains in various development indicators compared to other developing countries, individual regions within Bangladesh **are not faring** as well as the country as a whole. (follow note- 3, ৩য় কথা)

4. 21 February is observed as Shaheed Dibosh every year throughout the country in remembrance of the martyrs of language movement of 1952. The commemoration begins at the early hours of the day with mourning songs that recall the supreme sacrifices of our language martyrs. (follow note- 4)

5. Unlike most birds, vultures **do not have** feathers upon their heads and necks. (follow note- 3, ৩য় কথা)

6. Dhaka lying on the bank of Buriganga **is** the capital of Bangladesh. (follow note- 3, ২য় কথা)

7. The recent global recession **has** unexpectedly **opened up** great opportunities for the business sector of Bangladesh. *(follow note- 3, ১ম কথা)*

8. With many countries including China **forced** to restructure their economics, Bangladesh **is emerging** as a possible supply hub of the world for manufacturing of some labor intensive products.

9. Despite the gloomy predictions of remittances going down as a fallout of the Covid-19 crisis, quite the opposite **has happened** in the last few months.

10. Bangladesh captain Maria Manda **dedicated** her team's 1-0 win over India in the final of the SAFF U-19 Women's Championship to the country on the occasion of the 50th year of Independence **as** the hosts **retained** the title in front of an ecstatic home crowd at the Birshreshtha Shaheed Mostafa Kamal Stadium yesterday. *(follow note- 1 & 4)*

11. The fact that at least 2.5 million children of school-going age **are not receiving** formal education is deeply concerning. *(follow note- 1/2)*

12. Several thousand people of six villages **are** in dire straits due to disruption of communication **as** flood waters of Teesta **washed away** a portion of Gaddimari-Barakhata road at Niz Gaddimari village of Hatibandha upazila in Lalmonirhat. *(follow note- 1/4/6)*

## Translate the following passage

(Example no. 12-24)

*(কোনো ধরণের হেল্প ছাড়াই আমাদের নিয়মের সাথে মিল রেখে অনুবাদের চেষ্টা করবে)*

### Meeting nutritional needs of the ultra-poor

*'Pushti Bari' concept can be implemented across the country*

1. It is heartening that women in char areas of Kurigram's Chilmari upazila **are learning** to ensure balanced nutrition for their families by growing fruits and vegetables around their houses for their own consumption. *(follow note- 3, ২য় কথা)*

**Self:**

**Teacher:**

2. Reportedly, women from around 11 thousand families with limited resources **are involved** in this kind of farming. *(follow note- 3, ৩য় কথা)*

3. Their houses, built mostly on four to six decimals of land, **are being turned** into miniature agricultural farms called "Pushti Bari". *(follow note- 3, ২য় কথা)*

4. The project is **funded** by the European Union *and* two non-government organisations **are training** the char residents on how to make the best use of their available land.

5. Residents of char areas generally **live** in extreme poverty because of adverse environmental conditions and a lack of work opportunities. *(follow note- 3, ১য় কথা)*

6. Flood and river erosion often **wash away** their houses and belongings.
7. These poverty-stricken people **need** special assistance from the government and non-government organisations to be able to live with some form of dignity.
8. They **need** to be trained with some basic life skills so they can earn a living, have three meals a day and send their children to school.
9. Projects like "Pushti Bari" **could be** the first step in helping these people move in the right direction.
10. While previously people of Chilmari chars **could not ensure** proper nutrition for their families because of high prices of foods and vegetables at the markets, the situation has now changed.
11. After taking the necessary training, people, mostly women, **are now utilising** every inch of their unused land around the house and growing vegetables and fruits there.
12. After meeting the nutritional needs of the family, many **are also selling** the excess produce.
13. The example set in the remote chars of Kurigram's Chilmari upazila **is** very encouraging and **should be emulated** in other poverty-stricken areas of the country.